



“Donde el agua marca el camino”
“Où l'eau marque le chemin”
“Where water marks the way”

PARQUE NATURAL, MONASTERIO CISTERCIENSE S. XIII
Y HOTEL-MONUMENTO & SPA

¿CÓMO LLEGAR?

Comment arriver? How to arrive?



ABIERTO TODO EL AÑO - OUVERT TOUTE L'ANNÉE - OPEN ALL YEAR ROUND

CONJUNTO TURÍSTICO MONASTERIO DE PIEDRA

Ctra. Monasterio de Piedra s/n,
50210 Nuévalos (Zaragoza)
Tf. 976 870 700 - Fax. 976 849 054



parque@monasteriopiedra.com
www.monasteriopiedra.com

Síguenos en:



¿DÓNDE COMER?

Où manger? Where to eat?

RESTAURANTE PIEDRA VIEJA

Diferentes menús, pizzas, platos combinados... Instalaciones de juegos para niños. Différents menus, pizzas, sandwiches... Zone de jeux pour enfants. *Different menus, pizzas, mixed dishes... Recreation area for children.*

RESTAURANTE REYES DE ARAGÓN

Ubicado en el hotel. Terraza Los Castaños. Cocina tradicional aragonesa, internacional y de vanguardia. Est situé dans l'hôtel. Terrasse Los Castaños. Cuisine traditionnelle aragonaise, internationale et d'avant-garde. *Inside the hotel. "Los Castaños" terrace. Traditional Aragonese cuisine, international and avant-garde dishes.*



¿DÓNDE COMPRAR SUS RECUERDOS?

Où acheter les souvenirs? Where to buy the presents?

Tienda de regalos y souvenirs. Artículos para recordar su viaje. Chocolate, vino... Boutique de cadeaux et souvenirs. Gamme d'articles en souvenir de votre voyage. Chocolat, vin... *Gift shop and souvenirs. Range of articles to compliment your visit. Chocolate, wine...*

HOTEL-MONUMENTO & SPA

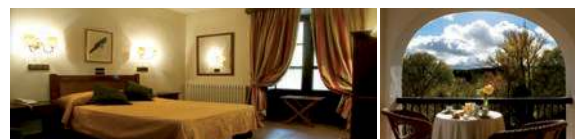
DORMIR EN UNA ABADÍA

El Hotel Monasterio de Piedra cuenta con 62 habitaciones con vistas al parque o al claustro. Forma parte del antiguo monasterio s. XIII. Las habitaciones disponen de baño privado, caja fuerte, T.V. satélite y minibar. Wifi en salas comunes.



DORMIR DANS UNE ABBAYE

L'Hôtel Monasterio de Piedra, installé dans l'ancien Monastère, dispose de 62 chambres avec vue sur le parc ou le cloître. Toutes sont équipées d'une salle de bains privée, T.V. satellite, d'un coffre-fort et d'un minibar. Wifi dans les salles communes.



SLEEP IN AN ABBEY

Hotel Monasterio de Piedra features 62 rooms overlooking the park or cloister. It is part of the 13th-century monastery. The rooms include a private bathroom, satellite T.V., a safe and minibar. Wifi in public areas.

BODAS Y BANQUETES

Mariages et banquets Weddings reception

Una boda diferente. Un lugar único.
Une mariage différent. Un lieu unique. *A different wedding. A unique place.*



EVENTOS DE EMPRESA

Événements d'entreprise Corporate Meetings and Incentives

Celebraciones de actividades profesionales: convenciones, reuniones de empresa... y programas para acompañantes. Hotel Monasterio de Piedra reúne las condiciones ideales para l'organización d'activités professionnelles: Conventions, réunions d'entreprises et programmes pour les accompagnants. *Monasterio de Piedra Hotel meets the most demanding requirements to host diverse professional activities: Conventions, corporate meetings and alternative programs for accompanying guests.*



MONASTERIO CISTERCIENSE S.XIII

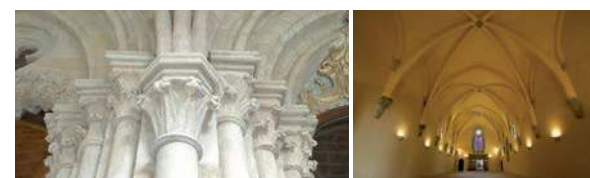
VISITA GUIADA POR LAS SALAS DEL MONASTERIO CISTERCIENSE S.XIII

Claustro, Museo del Vino D.O. Calatayud, Exposición de Carrajes, Exposición de la Historia del Chocolate (primer lugar en Europa donde se cocinó el chocolate), Reproducción del Retablo Gótico-Múdejar Triptico Relicario del Monasterio.



VISITE GUIDÉE POUR LES SALES DU MONASTÈRE CISTERCIEN S.XIII

Cloître, Musée du Vin D.O. Calatayud, Exposition des Calèches, Exposition de l'Histoire du Chocolat (première cuisine des Monastères d'Europe où on cuisina le chocolat), Reproduction du Retable Tryptique Reliquaire Gothique-Mudéjar du Monasterio de Piedra.



GUIDED TOUR THE MONASTIC CISTERCIAN CLOISTER S.XIII

Cloister, Calatayud Wine Museum, Exposition of Carriages, Exposition of the History of Chocolate (when chocolate was cooked for the first time in Europe), Reproduction of the altarpiece Triptych Reliquary Gothic-Mudéjar Monasterio de Piedra.

PARQUE

Parc Park

Un recorrido donde el agua marca el camino, un vergel lleno de cascadas y grutas. Exposición y exhibición diaria de vuelo de rapaces. Un paisaje excepcional rico en flora, fauna y formaciones geológicas. Visita: seguid las flechas azules para entrar y rojas para salir.



Suivant un parcours où l'eau marque le chemin vous observerez un oiseau plein de cascades, des grottes, des lacs. Exposition et exhibition journalière d'oiseaux de proie. Un paysage exceptionnel, riche en faune, flore et formations géologiques. Visite: suivez les flèches bleues, pour continuer votre chemin et les flèches rouges sortir.



The Park offers an itinerary where water marks the way through a lush landscape surrounding the water and its movements along cascades and caves. Birds of prey flightshow, daily. It is a unique landscape, with rich flora, fauna, and geological formations. To enter, please follow the blue arrows. To exit, follow the red arrows.

SPA MONASTERIO DE PIEDRA

Hotel-Monumento & SPA

SITUADO EN EL ANTIGUO MONASTERIO CISTERCIENSE DEL S.XIII

Combina técnicas tradicionales y experiencias con el íntimo disfrute del agua. Actividades: zona vip, masajes, hidroterapia, terapias faciales, corporales y otros.



SITUÉ DANS L'ANCIEN MONASTÈRE CISTERCIEN DU XIIIÈ SIÈCLE

Il associe techniques traditionnelles et expériences, permettant de profiter en toute quiétude des bienfaits de l'eau. Activités en relation avec le bien-être zone VIP, massages, hydrothérapie, thérapies faciales et corporelles, et d'autres.

LOCATED IN THE FORMER 13TH CENTURY CISTERCIAN MONASTERY
It combines traditional techniques and experiences with the intimate enjoyment of the landscape. All type of activities related to wellness: VIP zone, massages, hydrotherapy, facial and body therapies and others.

MONASTERIO DE PIEDRA

- CONJUNTO TURÍSTICO -

- 1 Taquillas / Entrada al Parque
Guichet / L'entrée du Parc
Ticket office / Park Entrance
- 2 Vista terrazas, hotel
- 3 El Vergel de Juan Federico
Muntadas
- 4 Baño de Diana
- 5 Lago de los Patos
- 6 Cascada Trinidad
- 7 Gruta de la Pantera
- 8 Gruta de la Bacante
- 9 Gruta del Artista
- 10 Cascada La Caprichosa
- 11 Mirador de la Caprichosa
- 12 Los Vadillos
- 13 Parque de Pradilla
- 14 Los Fresnos Altos
- 15 Los Fresnos Bajos
- 16 Cascada Iris
- 17 Gruta Iris
- 18 Pie Cola de Caballo
- 19 Las Pesqueras
Centro de Piscicultura
- 20 Lago del Espejo
- 21 Peña del Diablo
- 22 Zona de descanso
- 23 Fuente del Señor
- 24 Cascada de los Chorreaderos
- 25 Gruta de la Carmela
- 26 Cascada Sombria
- 27 Cuatro Calles
- 28 Vuelo Rapaces
(consultar horarios)
- 29 Salida del parque
Sortie du Parc
Park exit

- I Entrada visita Monumento
Entrada Hotel
Entrée visite Monument
Entrée Hotel
Entrance visit Monument
Hotel entrance
- II Piscina del Hotel
Piscine Hotel
Hotel swimming pool
- III Claustro monasterio
Retablo Tríptico Relicario
Exposición del Chocolate
Museo del Vino
Cloître monastère
Retable Triptyque Relicaire
Exposition du Chocolat
Musée du Vin
Monastery cloister
Relicary Triptych Altarpiece
Chocolate Exhibition
Wine Museum
- IV Abadía Abaye Abbey
- V Plaza Mayor
Place Mayor
Main square
- VI Fachada Antigua de la
Hospedería / Capilla
Façade Ancient
Hébergement / Chapelle
Ancient Façade
Guest Quarters / Chapel
- VII Torre del Homenaje
Tour d'Hommage
Tower Keep
- VIII Muralla Perimetral
Muraille
Perimeter Wall
- IX Cruz de Garrayre
Croix de Garrayre
Garrayre Cross



RECORRIDOS ADICIONALES
PARCOURS SUPPLÉMENTAIRE
ADDITIONAL TRAILS

- 500m
- 1 Paseo de la Olmeda
 - 2 El Cañar
 - 3 Mirador de la Puerta Negra
- 100m
- A Cuatro Calles
 - B Mirador Cola de Caballo
- Punto de reunión
 Salida de Emergencia
 Poste S.O.S.
- Para visitar parque
Pour visiter le Parc
To visit the Park
 Para salir del Parque
Pour sortir du Parc
To exit the Park
 Recorrido adicional
Parcours supplémentaire
Additional itinerary

NORMAS Y CONSEJOS PARA LA VISITA AL PARQUE
CONSEILS ET RECOMMANDATIONS POUR LA VISITE AU PARC
PARK RULES AND REGULATIONS

El Parque es un espacio natural y, como tal, no todas las zonas están habilitadas para visitantes con movilidad reducida, sillas de ruedas y carritos de bebés. Por este mismo motivo, no es aconsejable el acceso a personas con problemas cardiorrespiratorios u otras limitaciones físicas. Le parc est un espace naturel, et en tant que tel, toutes les zones ne sont pas habilitées pour les visiteurs à mobilité réduite, fauteuils roulants et poussettes. Pour ce même motif, l'accès n'est pas conseillé aux personnes ayant des problèmes cardio-respiratoire, ou autres limitations physiques. The Park is a natural space, and as such, not all its areas are made available for visitors who are handicapped by reduced mobility, wheelchairs or baby carriages. For this same reason, the access for people with cardio-respiratory deficiencies or other physical restrictions is not recommended.

Circule únicamente por los itinerarios recomendados. Empruntez uniquement les itinéraires recommandés. Please follow the recommended routes.

Sea discreto y silencioso. Soyez discret et silencieux. Please, be discreet and quiet.
No arroje desperdicios en el entorno. Il est interdit de jeter des ordures dans le parc. Please, do not throw litter in the environment.
No arroje monedas al río, pues afecta a los peces. Pour le bien-être des poissons, prière de ne pas lancer de pièces de monnaie dans la rivière. Please, do not throw coins in the river as it disturbs the fish.

No recoja rocas, plantas, animales o elementos arquitectónicos. Il est interdit de ramasser des pierres, plantes, animaux ou éléments architecturaux dans l'enceinte. Please, do not remove any rocks, plants, animals or architectural elements.

Use calzado cómodo. Munissez-vous de chaussures confortables. Please, use comfortable footwear.

En el parque, los perros deben ir atados. Dans le parc, les chiens ne sont admis que s'ils sont attachés. Please, keep pets tied.

Prohibido entrar perros en la zona de rapaces y en la visita al Monumento. Il est interdit d'entrer les chiens dans la zone de rapaces et dans le Monument. Pets, are not allowed in the exhibition of birds of prey flightshow not into Monument.

Recuerde que su seguridad es nuestra preocupación, pero es su responsabilidad. Votre sécurité est notre préoccupation, mais vous en êtes responsable. Ne l'oubliez pas! Remember, your safety is our concern, but your responsibility.